2025/894

2025 5 13

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2025/894

2025 m. gegužės 5 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EPS taryboje ir Vyresniųjų pareigūnų komitete, įsteigtuose pagal Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimą, dėl EPS tarybos darbo tvarkos taisyklių, Ginčų sprendimo tvarkos taisyklių, Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekso ir Vyresniųjų pareigūnų komiteto darbo tvarkos taisyklių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimas ([1]) (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 2024 m. liepos 1 d.;

(2) pagal Susitarimo 104 ir 106 straipsnius, atitinkamai Ekonominės partnerystės susitarimo (EPS) taryba ir Vyresniųjų pareigūnų komitetas įsteigiami Susitarimo įsigaliojimo dieną;

(3) pagal Susitarimo 104 straipsnio 3 dalį, EPS taryba turi nustatyti savo darbo tvarkos taisykles;

(4) pagal Susitarimo 105 straipsnio 3 dalį ir 120 straipsnį, EPS taryba turi priimti Ginčų sprendimo tvarkos taisykles bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodeksą;

(5) pagal Susitarimo 107 straipsnio 3 dalį, Vyresniųjų pareigūnų komitetas turi patvirtinti savo darbo tvarkos taisykles;

(6) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi EPS taryboje ir Vyresniųjų pareigūnų komitete, nes sprendimai, kuriais patvirtinamos atitinkamos jų darbo tvarkos taisyklės ir Ginčų sprendimo tvarkos taisyklės bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodeksas, bus privalomi Sąjungai;

(7) todėl Sąjungos pozicija EPS taryboje ir Vyresniųjų pareigūnų komitete dėl jų atitinkamų darbo tvarkos taisyklių, Ginčų sprendimo tvarkos taisyklių bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekso priėmimo turėtų būti grindžiama atitinkamais EPS tarybos ir Vyresniųjų pareigūnų komiteto sprendimų projektais, pridedamais prie šio sprendimo,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pirmajame pagal Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimo (EPS) (toliau – Susitarimas) 104 straipsnį įsteigtos EPS tarybos posėdyje, dėl jos darbo tvarkos taisyklių grindžiama prie šio sprendimo pridėtu EPS tarybos sprendimo projektu.

2 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pirmajame EPS tarybos posėdyje, dėl Ginčų sprendimo tvarkos taisyklių bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekso grindžiama prie šio sprendimo pridėtu EPS tarybos sprendimo projektu.

([1]) Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimas (OL L, 2024/1648, 2024 7 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj).

3 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pirmajame Vyresniųjų pareigūnų komiteto, įsteigto pagal Susitarimo 106 straipsnį, posėdyje, dėl jo darbo tvarkos taisyklių grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Vyresniųjų pareigūnų komiteto sprendimo projektu.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2025 m. gegužės 5 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. SZŁAPKA

PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS IR RYTŲ AFRIKOS BENDRIJOS NARĖS KENIJOS RESPUBLIKOS EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMU (EPS) ĮSTEIGTOS EPS TARYBOS SPRENDIMAS Nr. …/2025

… m. … … d.

dėl jos darbo tvarkos taisyklių

EPS TARYBA,

atsižvelgdama į 2023 m. gruodžio 18 d. Nairobyje pasirašytą Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimą ([1]) (EPS) (toliau – Susitarimas), ypač į jo 104 straipsnį,

kadangi:

(1) pagal Susitarimo 104 straipsnio 1 dalį EPS taryba įsteigiama Susitarimo įsigaliojimo dieną;

(2) pagal Susitarimo 104 straipsnio 3 dalį EPS taryba turi priimti savo darbo tvarkos taisykles,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimamos EPS tarybos darbo tvarkos taisyklės, išdėstytos šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta…, …

EPS tarybos vardu

Bendrapirmininkiai

([1]) ES OL L, 2024/1648, 2024 7 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

PRIEDAS

Ekonominės partnerystės susitarimo (EPS) tarybos, įsteigtos pagal Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimo (EPS) 104 straipsnį, darbo tvarkos taisyklės

1 straipsnis

EPS tarybos vaidmuo

Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimo (toliau – Susitarimas) 104 straipsniu įsteigta EPS taryba yra atsakinga už visus tame straipsnyje nurodytus klausimus.

2 straipsnis

Sudėtis ir pirmininkas

1. EPS tarybą sudaro Europos Sąjungos ir Kenijos Respublikos atstovai ministrų lygmeniu arba jų paskirti asmenys.

2. EPS tarybai bendrai pirmininkauja už Europos Sąjungos prekybą atsakingas Europos Komisijos narys ir atitinkamas už tarptautinę prekybą atsakingas Kenijos Respublikos ministrų kabineto sekretorius (toliau – bendrapirmininkiai).

3 straipsnis

Sekretoriatas

1. Kiekvienos Šalies už tarptautinę prekybą atsakingo departamento pareigūnai kartu atlieka EPS tarybos sekretoriato funkcijas (toliau – sekretoriatas).

2. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai EPS tarybos sekretoriato nario pareigas einančio tai Šaliai atstovaujančio pareigūno (toliau – sekretorius) vardą, pavardę, pareigas ir kontaktinius duomenis. Laikoma, kad tas pareigūnas eina sekretoriaus pareigas iki tos dienos, kurią Šalis praneša kitai Šaliai apie naujo sekretoriaus paskyrimą.

4 straipsnis

Posėdžiai

1. Pagal Susitarimo 104 straipsnio 5 dalį, EPS taryba posėdžiauja reguliariai, ne rečiau kaip kas dvejus metus, ir Šalių sutarimu išimtiniais atvejais, kai to reikia atsižvelgiant į aplinkybes.

2. Jei bendrapirmininkiai nesusitaria kitaip, posėdžiai sutartą dieną ir sutartu laiku rengiami pakaitomis Briuselyje ir Nairobyje.

3. Posėdžius sušaukia posėdį rengiančiai Šaliai atstovaujantis bendrapirmininkis.

4. Posėdis gali būti rengiamas dalyviams atvykstant asmeniškai, surengiant vaizdo konferenciją arba bet kokiomis kitomis Šalių sutartomis priemonėmis.

5 straipsnis

Delegacijos

Likus pakankamai laiko iki posėdžio, vienos Šalies sekretorius praneša kitos Šalies sekretoriui apie numatomą atitinkamai Europos Sąjungos ir Kenijos Respublikos delegacijų sudėtį. Sąrašuose nurodomas kiekvieno delegacijos nario vardas, pavardė ir pareigos.

6 straipsnis

Posėdžių darbotvarkė

1. Likus ne mažiau kaip 21 dienai iki posėdžio, posėdį rengiančios Šalies sekretorius kitai Šaliai išsiunčia preliminarios darbotvarkės pasiūlymą, nurodydamas terminą pastaboms pateikti. Likus ne mažiau kaip 14 dienų iki posėdžio, sekretoriatas, atsižvelgdamas į pateiktas pastabas, parengia preliminarią darbotvarkę.

2. EPS taryba darbotvarkę patvirtina kiekvieno posėdžio pradžioje. Bendru sutarimu į darbotvarkę gali būti įtraukiami į preliminarią darbotvarkę neįtraukti klausimai.

7 straipsnis

Ekspertų kvietimas

Bendrapirmininkiai bendru sutarimu gali pakviesti ekspertus (t. y. nevyriausybinius pareigūnus) dalyvauti EPS tarybos posėdžiuose, kad jie pateiktų informacijos konkrečiais klausimais ir tik tose posėdžio dalyse, kuriose aptariami tie konkretūs klausimai.

8 straipsnis

Protokolas

1. Jei bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, kiekvieno posėdžio protokolo projektą per 15 dienų nuo posėdžio pabaigos parengia posėdį rengiančios Šalies sekretorius. Protokolo projektas perduodamas kitos Šalies sekretoriui, kad ta Šalis pateiktų savo pastabas.

2. Protokole paprastai apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės punktas ir, kai taikytina, nurodomi:

a) visi EPS tarybai pateikti dokumentai;

b) bet kokie pareiškimai, kuriuos įtraukti į protokolą paprašė vienas iš bendrapirmininkių, ir

c) konkrečiais klausimais priimti sprendimai, pateiktos rekomendacijos, pareiškimai, dėl kurių sutarta, ir priimtos išvados.

3. Protokole pateikiamas visų EPS tarybos sprendimų, priimtų nuo paskutinio EPS tarybos posėdžio taikant rašytinę procedūrą pagal 9 straipsnio 2 dalį, sąrašas.

4. Protokolo priede pateikiamas visų EPS tarybos posėdžio dalyvių vardų, pavardžių, prievardžių ir pareigų sąrašas.

5. Sekretoriatas patikslina protokolo projektą remdamasis gautomis pastabomis, o patikslintą protokolo projektą Šalys patvirtina per 30 dienų nuo posėdžio dienos arba ne vėliau kaip bet kurią kitą bendrapirmininkių sutartą dieną. Kai protokolas patvirtinamas, sekretoriatas parengia du protokolo originalus ir kiekviena Šalis gauna po vieną protokolo originalą.

9 straipsnis

Sprendimai ir rekomendacijos

1. EPS taryba gali priimti sprendimus ir rekomendacijas visais klausimais, kurių atveju Susitarime tai numatyta. EPS taryba sprendimus ir rekomendacijas priima abipusiu sutarimu, kaip numatyta Susitarimo 105 straipsnio 1 dalyje.

2. Laikotarpiu tarp posėdžių EPS taryba sprendimus ar rekomendacijas gali priimti taikydama rašytinę procedūrą.

3. Sprendimo ar rekomendacijos projekto tekstą bendrapirmininkis kitam bendrapirmininkiui diplomatiniais kanalais pateikia surašytą EPS tarybos darbo kalba. Pritarimą sprendimo ar rekomendacijos projektui kita Šalis pareiškia per vieną mėnesį arba siūlančiosios Šalies nurodytą ilgesnį laikotarpį. Jei kita Šalis nepareiškia pritarimo, siūlomas sprendimas ar rekomendacija aptariami ir gali būti priimti kitame EPS tarybos posėdyje. Sprendimų ar rekomendacijų projektai laikomi priimtais kitai Šaliai pareiškus savo pritarimą ir pagal 8 straipsnio 3 dalį įrašomi į EPS tarybos posėdžio protokolą.

4. Tais atvejais, kai EPS taryba pagal Susitarimą yra įgaliota priimti sprendimus ar rekomendacijas, tokie aktai vadinami atitinkamai sprendimu arba rekomendacija. Sekretoriatas kiekvienam sprendimui ar rekomendacijai suteikia eilės numerį, nurodo jų priėmimo datą ir apibūdina jų dalyką. Kiekviename sprendime ir rekomendacijoje nurodoma jų įsigaliojimo data.

5. EPS tarybos priimti sprendimai ir rekomendacijos parengiami dviem egzemplioriais, kurių autentiškumą patvirtina abu bendrapirmininkiai, ir kiekvienai Šaliai perduodamas vienas egzempliorius.

10 straipsnis

Skaidrumas

1. Šalys gali nuspręsti rengti viešus posėdžius.

2. Kiekviena Šalis gali nuspręsti, ar skelbti EPS tarybos sprendimus ir rekomendacijas savo atitinkamame oficialiajame leidinyje arba internete.

3. Visi Šalies pateikti dokumentai turėtų būti laikomi konfidencialiais, nebent ta Šalis nuspręstų kitaip.

4. Preliminarios posėdžių darbotvarkės skelbiamos viešai prieš EPS tarybos posėdį. Posėdžių protokolai, juos patvirtinus pagal 8 straipsnį, skelbiami viešai.

5. 2–4 dalyse nurodytų dokumentų paskelbimas vykdomas laikantis kiekvienos Šalies taikomų duomenų apsaugos taisyklių.

11 straipsnis

Kalbos

1. EPS tarybos darbo kalba yra anglų kalba.

2. EPS taryba sprendimus dėl Susitarimo keitimo priima Susitarimo autentiškų tekstų kalbomis. Visi kiti EPS tarybos sprendimai, įskaitant sprendimą, kuriuo priimamos šios darbo tvarkos taisyklės, ir visi vėlesni pagal 13 straipsnį priimami pakeitimai priimami šio straipsnio 1 dalyje nurodyta darbo kalba.

3. Kiekviena Šalis atsako už sprendimų ir kitų dokumentų vertimą raštu į savo oficialiąją (-iąsias) kalbą (-as), kai tai aktualu, ir padengia su tokiu vertimu raštu susijusias išlaidas.

12 straipsnis

Išlaidos

1. Kiekviena Šalis padengia visas dėl dalyvavimo EPS tarybos posėdžiuose patirtas savo išlaidas – visų pirma personalo, kelionių ir pragyvenimo išlaidas, taip pat vaizdo konferencijų arba telekonferencijų, pašto ir telekomunikacijų išlaidas.

2. Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo išlaidas apmoka posėdį rengianti Šalis.

3. Vertimo žodžiu į EPS tarybos darbo kalbą ir iš tos kalbos paslaugų teikimo per posėdžius išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis.

13 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių keitimas

Šios darbo tvarkos taisyklės gali būti iš dalies keičiamos raštu EPS tarybos sprendimu pagal 9 straipsnį.

PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS IR RYTŲ AFRIKOS BENDRIJOS NARĖS KENIJOS RESPUBLIKOS EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMU (EPS) ĮSTEIGTOS EPS TARYBOS SPRENDIMAS Nr. …/2025

… m. … … d.

dėl Ginčų sprendimo tvarkos taisyklių bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekso

EPS TARYBA,

atsižvelgdama į 2023 m. gruodžio 18 d. Nairobyje pasirašytą Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimą ([1]) (EPS) (toliau – Susitarimas), ypač į jo 105 ir 120 straipsnius,

kadangi:

(1) pagal Susitarimo 104 straipsnio 1 dalį EPS taryba įsteigiama Susitarimo įsigaliojimo dieną;

(2) pagal Susitarimo 105 straipsnio 3 dalį ir 120 straipsnį EPS taryba turi priimti Ginčų sprendimo tvarkos taisykles bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodeksą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimamos Ginčų sprendimo tvarkos taisyklės bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodeksas, kaip išdėstyta šio sprendimo 1 ir 2 prieduose.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta…, …

EPS tarybos vardu

Bendrapirmininkiai

([1]) ES OL L, 2024/1648, 2024 7 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

1 PRIEDAS

Ginčų sprendimo tvarkos taisyklės

I. Terminų apibrėžtys

1. Susitarimo VII dalyje (Ginčų vengimas ir sprendimas) ir šiose Ginčų sprendimo tvarkos taisyklėse bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekse taikomos šios apibrėžtys:

a) patarėjas – asmuo, Šalies pasamdytas patarti arba padėti tai Šaliai klausimais, susijusiais su arbitražo procedūra;

b) arbitras – arbitražo kolegijos narys;

c) padėjėjas – arbitro vadovaujamas ir kontroliuojamas asmuo, kuris, laikydamasis paskyrimo sąlygų, atlieka tyrimus arba padeda tam arbitrui;

d) Šalis ieškovė – Šalis, kuri prašo sudaryti arbitražo kolegiją pagal Susitarimo 112 straipsnį (Arbitražo inicijavimas);

e) tarpininkas – asmuo, atrinktas tarpininku pagal Susitarimo 111 straipsnį (Tarpininkavimas);

f) Šalis atsakovė – Šalis, kuri įtariama pažeidusi nuostatas, kurioms taikoma Susitarimo VII dalis (Ginčų vengimas ir sprendimas).

II. Pranešimai

2. Visi prašymai, pranešimai, rašytiniai pareiškimai ar kiti dokumentai (toliau – pranešimas), kuriuos pateikė:

a) arbitražo kolegija, siunčiami abiem Šalims tuo pačiu metu;

b) Šalis ir kurie yra adresuoti arbitražo kolegijai, pridedant kopiją tuo pačiu metu siunčiami ir kitai Šaliai, ir

c) Šalis ir kurie yra skirti kitai Šaliai, pridedant kopiją tuo pačiu metu siunčiami ir arbitražo kolegijai.

3. Visi pranešimai siunčiami e. paštu arba, kai tinkama, bet kokiomis kitomis ryšių priemonėmis, kurias naudojant yra numatytas dokumento išsiuntimo registravimas. Jei neįrodyta kitaip, toks pranešimas laikomas įteiktu jo išsiuntimo dieną.

4. Pranešimai adresuojami atitinkamai Europos Komisijos generaliniam direktoratui, atsakingam už Europos Sąjungos prekybą, ir už tarptautinę prekybą atsakingam Kenijos Respublikos departamentui.

5. Su arbitražo procedūra susijusiame pranešime rastos smulkios korektūros klaidos gali būti ištaisytos pateikiant naują dokumentą, kuriame aiškiai nurodomi pakeitimai.

6. Jeigu dokumento pateikimo paskutinė diena sutampa su Europos Sąjungos institucijų ar Kenijos Respublikos Vyriausybės nedarbo diena, dokumento pateikimo terminas baigiasi artimiausią darbo dieną.

III. Arbitrų skyrimas

7. Jei pagal Susitarimo 113 straipsnį (Arbitražo kolegijos sudarymas) arbitras renkamas burtų keliu, Šaliai ieškovei atstovaujantis Vyresniųjų pareigūnų komiteto bendrapirmininkis nedelsdamas informuoja Šaliai atsakovei atstovaujantį Vyresniųjų pareigūnų komiteto bendrapirmininkį apie atrankos burtų traukimo datą, laiką ir vietą. Šalis atsakovė gali pasirinkti, ar dalyvauti atrankos metu, ar ne. Atranką vykdo dalyvaujanti (-čios) Šalis (-ys).

8. Šaliai ieškovei atstovaujantis Vyresniųjų pareigūnų komiteto bendrapirmininkis raštu praneša kiekvienam asmeniui, kuris buvo atrinktas eiti arbitro pareigas, apie jo paskyrimą. Kiekvienas asmuo per penkias dienas nuo tokio pranešimo pateikimo dienos abiem Šalims patvirtina, kad gali eiti šias pareigas.

9. Arbitrai sutinka su jų paskyrimu pasirašydami paskyrimo sutartis. Nedarant poveikio Susitarimo 112 straipsniui (Arbitražo inicijavimas), Šalys stengiasi užtikrinti, kad ne vėliau kaip iki to laiko, kai visi atrinkti arbitrai praneš sutinkantys eiti šias pareigas, jos būtų susitarusios dėl arbitrų ir padėjėjų užmokesčio bei išlaidų kompensavimo ir būtų parengusios reikiamas paskyrimo sutartis, kad jas būtų galima kuo greičiau pasirašyti. Arbitrų užmokestis ir išlaidos grindžiami PPO standartais. Arbitro padėjėjo (-ų) užmokestis ir išlaidos turi būti ne didesni kaip 50 proc. to arbitro užmokesčio.

IV. Organizacinis posėdis

10. Jei Šalys nesusitaria kitaip, jos į arbitražo kolegijos posėdį susirenka per septynias dienas nuo jos sudarymo, kad išspręstų tuos klausimus, kuriuos, Šalių arba arbitražo kolegijos nuomone, reikia išspręsti, įskaitant arbitražo kolegijos procedūros tvarkaraščio sudarymą. Arbitrai ir Šalių atstovai gali dalyvauti tame posėdyje bet kokiomis priemonėmis, be kita ko, naudodamiesi telefonu, vaizdo konferencijomis ar kitomis elektroninėmis ryšio priemonėmis.

V. Įgaliojimai

11. Jei per penkias dienas nuo arbitražo kolegijos sudarymo dienos Šalys nesusitaria kitaip, arbitražo kolegijos įgaliojimai yra šie:

„Atsižvelgiant į Šalių nurodytas atitinkamas ES ir Kenijos EPS nuostatas, nagrinėti prašyme dėl arbitražo kolegijos sudarymo nurodytą klausimą, padaryti išvadas dėl atitinkamų nuostatų taikymo ir ginčijamos priemonės atitikties toms nuostatoms ir pateikti ataskaitą pagal to Susitarimo 114 straipsnį (Tarpinė arbitražo kolegijos ataskaita) ir 115 straipsnį (Arbitražo kolegijos sprendimas).“

12. Jei Šalys susitaria dėl kitų įgaliojimų, apie sutartus įgaliojimus jos arbitražo kolegijai praneša per 11 taisyklėje nustatytą laikotarpį.

VI. Rašytiniai pareiškimai

13. Šalis ieškovė ne vėliau kaip per 20 dienų nuo arbitražo kolegijos sudarymo dienos pateikia rašytinį pareiškimą. Šalis atsakovė savo rašytinį pareiškimą įteikia ne vėliau kaip per 20 dienų nuo Šalies ieškovės rašytinio pareiškimo įteikimo dienos.

VII. Arbitražo kolegijos darbas

14. Visiems arbitražo kolegijos posėdžiams pirmininkauja arbitražo kolegijos pirmininkas. Arbitražo kolegija gali įgalioti pirmininką priimti administracinius ir procedūrinius sprendimus.

15. Jei Susitarimo VII dalies (Ginčų vengimas ir sprendimas) II antraštinėje dalyje (Ginčų sprendimas) arba šiose Ginčų sprendimo tvarkos taisyklėse nenustatyta kitaip, arbitražo kolegija gali vykdyti savo veiklą bet kokiomis priemonėmis, be kita ko, naudodamasi telefonu, vaizdo konferencijomis ar kitomis elektroninėmis ryšio priemonėmis.

16. Arbitražo kolegijos svarstymuose gali dalyvauti tik arbitrai, tačiau arbitražo kolegijos nariai gali leisti, kad tokiuose svarstymuose dalyvautų ir jų padėjėjai.

17. Visų sprendimų ir ataskaitų rengimas yra išskirtinė arbitražo kolegijos pareiga ir ji negali būti perleidžiama.

18. Kilus procedūriniam klausimui, kuris nepatenka į Susitarimo VII dalies (Ginčų vengimas ir sprendimas) II antraštinės dalies (Ginčų sprendimas) arba šių Ginčų sprendimo tvarkos taisyklių bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekso taikymo sritį, arbitražo kolegija, pasitarusi su Šalimis, gali taikyti tinkamą procedūrą, kuri atitinka minėtas nuostatas.

19. Arbitražo kolegija užtikrina, kad ginčas būtų greitai išspręstas. Jei arbitražo kolegija mano, kad reikia pakeisti jos procedūroms taikomus terminus, išskyrus nustatytuosius Susitarimo VII dalies (Ginčų vengimas ir sprendimas) II antraštinėje dalyje (Ginčų sprendimas), arba atlikti kitus procedūrinius ar administracinius koregavimus, ji raštu nurodo Šalims pakeitimų ar koregavimų priežastis ir reikiamą terminą ar koregavimą. Pasikonsultavusi su Šalimis, arbitražo kolegija gali patvirtinti tokį pakeitimą ar koregavimą.

VIII. Pakeitimas

20. Jei Šalis mano, kad arbitras nesilaiko Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekse nustatytų reikalavimų ir dėl tos priežasties turėtų būti pakeistas, ta Šalis apie tai praneša kitai Šaliai per 15 dienų nuo tada, kai gavo pakankamai įrodymų, kad arbitras, kaip įtariama, nesilaiko tų reikalavimų.

21. Šalys pasikonsultuoja per 15 dienų nuo 20 taisyklėje nurodyto pranešimo datos. Jos informuoja arbitrą apie įtariamą reikalavimų nesilaikymą ir gali jo prašyti imtis veiksmų padėčiai ištaisyti. Jos taip pat, jei susitaria, gali nušalinti arbitrą ir atrinkti naują arbitrą pagal Susitarimo 113 straipsnį (Arbitražo kolegijos sudarymas).

22. Jei Šalys nesutaria, ar reikia pakeisti arbitrą, išskyrus arbitražo kolegijos pirmininką, bet kuri Šalis gali prašyti šį klausimą perduoti spręsti arbitražo kolegijos pirmininkui, kurio sprendimas yra galutinis.

Jeigu arbitražo kolegijos pirmininkas nustato, kad arbitras neatitinka Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekse nustatytų reikalavimų, tas arbitras nušalinamas ir atrenkamas naujas arbitras pagal Susitarimo 113 straipsnį (Arbitražo kolegijos sudarymas).

23. Jei Šalys nesutaria, ar reikia pakeisti pirmininką, bet kuri Šalis gali prašyti, kad šis klausimas būtų perduotas spręsti kuriam nors kitam asmeniui iš atitinkamos pirmininkų sąrašo dalies, sudarytos pagal Susitarimo 125 straipsnį (Arbitrų sąrašas). Jo vardą ir pavardę burtų keliu atrenka prašančiajai Šaliai atstovaujantis Vyresniųjų pareigūnų komiteto bendrapirmininkis arba jo atstovas. Atrinktojo asmens sprendimas dėl būtinybės pakeisti pirmininką yra galutinis. Jeigu tas asmuo mano, kad kolegijos pirmininkas neatitinka Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekse nustatytų reikalavimų, pirmininkas nušalinamas ir atrenkamas naujas pirmininkas pagal Susitarimo 113 straipsnį (Arbitražo kolegijos sudarymas).

IX. Posėdžiai

24. Laikydamasis pagal 10 taisyklę nustatyto tvarkaraščio, pasikonsultavęs su Šalimis ir kitais arbitrais, arbitražo kolegijos pirmininkas informuoja Šalis apie posėdžio datą, laiką ir vietą. Tą informaciją Šalis, kurioje vyksta posėdis, paskelbia viešai.

25. Jei Šalys nesusitaria kitaip, posėdis rengiamas Briuselyje, jei Šalis ieškovė yra Kenijos Respublika, ir Nairobyje, jei Šalis ieškovė yra Europos Sąjunga. Šalis atsakovė atsako už logistinį posėdžio administravimą ir padengia su tuo susijusias išlaidas.

26. Nepaisant 25 taisyklės, arbitražo kolegija Šalies prašymu gali nuspręsti surengti virtualų arba mišrų posėdį ir imtis atitinkamų priemonių, atsižvelgdama į teises į tinkamą procesą ir poreikį užtikrinti skaidrumą pagal 40–43 taisykles.

27. Šalims susitarus arbitražo kolegija gali sušaukti papildomų posėdžių.

28. Visi arbitrai dalyvauja viso posėdžio metu.

29. Jei Šalys nesusitaria kitaip, nepriklausomai nuo to, ar posėdis yra viešas ar uždaras, jame gali dalyvauti šie asmenys:

a) Šalies atstovai ir patarėjai, ir

b) padėjėjai, vertėjai žodžiu ir kiti asmenys, kurių dalyvavimas būtinas kolegijai.

30. Ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki posėdžio dienos kiekviena Šalis pateikia arbitražo kolegijai ir kitai Šaliai asmenų, kurie posėdyje tos Šalies vardu pateiks žodinių argumentų ar paaiškinimų, ir kitų atstovų ar patarėjų, kurie dalyvaus posėdyje, vardų ir pavardžių sąrašą.

31. Arbitražo kolegija užtikrina, kad Šalims būtų taikomos vienodos sąlygos ir kad joms būtų suteikta pakankamai laiko savo argumentams pateikti.

32. Arbitražo kolegija gali pateikti klausimus bet kuriai Šaliai bet kuriuo posėdžio metu.

33. Arbitražo kolegija pasirūpina, kad posėdžio įrašas būtų parengtas ir pateiktas Šalims kuo greičiau po posėdžio.

34. Per 10 dienų nuo posėdžio dienos kiekviena Šalis gali įteikti papildomą rašytinį pareiškimą dėl bet kurio per posėdį kilusio klausimo.

X. Klausimai raštu

35. Arbitražo kolegija bet kuriuo arbitražo kolegijos procedūros metu gali vienai ar abiem Šalims pateikti klausimų raštu. Visi vienai Šaliai pateikti klausimai kaip kopija pateikiami ir kitai Šaliai.

36. Atsakymo į arbitražo kolegijos pateiktus klausimus kopiją viena Šalis pateikia kitai Šaliai. Kita Šalis turi galimybę per penkias dienas nuo tos kopijos pateikimo raštu pateikti pastabų dėl to atsakymo.

XI. Sustabdymas ir nutraukimas

37. Šaliai ieškovei paprašius, arbitražo kolegija gali bet kuriuo metu sustabdyti savo veiklą laikotarpiui, neviršijančiam 12 iš eilės einančių mėnesių. Abiejų Šalių prašymu arbitražo kolegija bet kuriuo metu sustabdo savo veiklą Šalių sutartam laikotarpiui, neviršijančiam 12 iš eilės einančių mėnesių.

38. Arbitražo kolegija atnaujina savo veiklą iki sustabdymo laikotarpio pabaigos abiejų Šalių prašymu. Arbitražo kolegija atnaujina savo veiklą sustabdymo laikotarpio pabaigoje Šalies ieškovės prašymu. Arbitražo kolegija gali atnaujinti savo veiklą sustabdymo laikotarpio pabaigoje Šalies atsakovės prašymu, jeigu sustabdymo prašė abi Šalys. Prašančioji Šalis įteikia atitinkamą pranešimą kitai Šaliai. Jei pasibaigus sustabdymo laikotarpiui pagal šią taisyklę arbitražo kolegija neatnaujina veiklos, arbitražo kolegijos įgaliojimai nustoja galioti ir ginčų sprendimo procedūra nutraukiama.

39. Jei arbitražo kolegijos veikla sustabdoma, atitinkami Susitarimo VII dalies (Ginčų vengimas ir sprendimas) II antraštinėje dalyje (Ginčų sprendimas) nustatyti laikotarpiai pratęsiami tokiam pat laikotarpiui, kokį arbitražo kolegijos veikla buvo sustabdyta.

XII. Konfidencialumas

40. Kiekviena Šalis ir arbitražo kolegija neatskleidžia jokios informacijos, kuri pagal 41 taisyklę laikoma konfidencialia. Kai Šalis arbitražo kolegijai pateikia rašytinį pareiškimą, kuriame yra konfidencialios informacijos, ji taip pat pateikia pareiškimą be konfidencialios informacijos, kuris skelbiamas viešai.

41. Konfidencialią informaciją sudaro:

a) konfidenciali verslo informacija;

b) informacija, kuri pagal Susitarimą yra saugoma, kad nebūtų viešai skelbiama;

c) informacija, kuri yra saugoma, kad nebūtų viešai skelbiama, Šalies ieškovės informacijos atveju – pagal Šalies ieškovės teisę, o Šalies atsakovės informacijos atveju – pagal Šalies atsakovės teisę, arba

d) informacija, kurios atskleidimas kliudytų teisėsaugai.

42. Jei Šalys nesutaria dėl to, ar informacija gali būti laikoma konfidencialia, Šalies prašymu arbitražo kolegija, pasikonsultavusi su Šalimis, priima sprendimą.

43. Jei Šalies pareiškimuose ir argumentuose yra konfidencialios informacijos, arbitražo kolegija renkasi į uždarus posėdžius. Jei posėdžiaujama uždarai, Šalys užtikrina posėdžių konfidencialumą.

XIII. Skaidrumas

44. Kiekviena Šalis nedelsdama paskelbia:

a) prašymą surengti konsultacijas pagal Susitarimo 110 straipsnio (Konsultacijos) 2 dalį;

b) prašymą sudaryti arbitražo kolegiją pagal Susitarimo 112 straipsnį (Arbitražo procedūros inicijavimas);

c) arbitražo kolegijos sudarymo datą, nustatytą pagal Susitarimo 113 straipsnio (Arbitražo kolegijos sudarymas) 5 dalį, *amicus curiae* pareiškimų pateikimo terminą, kurį pagal 51 taisyklės a punktą nustato kolegija, ir arbitražo kolegijos procedūros darbo kalbą, nustatytą pagal 55 arba 56 taisyklę;

d) jos procedūros metu pateiktą informaciją ir pareiškimus;

e) abipusiškai priimtiną sprendimą pagal Susitarimo 119 straipsnį (Abipusiškai priimtinas sprendimas), ir

f) galutines arbitražo kolegijos ataskaitas ir sprendimus.

45. Arbitražo kolegijos posėdžiai yra vieši.

46. Šalies fiziniai asmenys arba Šalyje įsisteigę juridiniai asmenys gali pateikti arbitražo kolegijai *amicus curiae* pareiškimus, kaip nurodyta 51 taisyklėje.

47. 44 ir 45 taisyklėms taikomi konfidencialios informacijos apsaugos reikalavimai, kaip išdėstyta 40–43 taisyklėse.

XIV. *Ex parte* ryšiai

48. Arbitražo kolegija nesusitinka ar nesusisiekia su viena iš Šalių, jeigu nedalyvauja kita Šalis.

49. Arbitras su viena iš Šalių arba abiem Šalimis neaptarinėja jokio arbitražo kolegijos procedūros aspekto, jeigu nedalyvauja kiti arbitrai.

50. Šalis negali bendrauti su arbitru. Bet koks Šalies ir asmens, kurį svarstoma išrinkti arbitru, bendravimas apsiriboja klausimais, susijusiais su to asmens sutikimu eiti pareigas ir paskyrimo sutartimi.

XV. *Amicus curiae* pareiškimai

51. Jei per penkias dienas nuo arbitražo kolegijos sudarymo datos Šalys nesusitaria kitaip, arbitražo kolegija gali priimti savo iniciatyva teikiamus Šalies fizinių asmenų arba Šalies teritorijoje įsisteigusių juridinių asmenų, kurie yra nepriklausomi nuo Šalių vyriausybių, rašytinius pareiškimus (toliau – *amicus curiae* pareiškimai), jeigu:

a) arbitražo kolegija juos gauna iki arbitražo kolegijos nustatytos dienos, kuri yra ne vėlesnė nei Šalies atsakovės pirmajam rašytiniam pareiškimui pateikti nustatyta data;

b) jie yra glausti, ir jokiu būdu ne ilgesni kaip 15 puslapių (su dvigubais tarpais), įskaitant priedus;

c) jie tiesiogiai susiję su arbitražo kolegijos svarstomu faktiniu ar teisiniu ginču;

d) pateikiamas pareiškimą teikiančio asmens aprašymas, įskaitant, jei taikoma, to asmens pilietybę arba įsisteigimo vietą, veiklos pobūdį, teisinį statusą, bendruosius tikslus, finansavimo šaltinį ir bet kurį kontroliuojantį subjektą;

e) juose nurodomas asmens interesų arbitražo kolegijos procedūrose pobūdis, ir

f) jie surašyti darbo kalba, nustatyta pagal 55 arba 56 taisyklę.

52. *Amicus curiae* pareiškimai pateikiami Šalims pastaboms pateikti. Šalys pastabas gali pateikti per 10 dienų nuo *amicus curiae* pareiškimų pateikimo Šalims dienos.

53. Arbitražo kolegija savo ataskaitoje išvardija visus pagal 51 taisyklę gautus *amicus curiae* pareiškimus. Arbitražo kolegija neprivalo savo ataskaitoje atsižvelgti į tuose pareiškimuose pateiktus argumentus. Jei arbitražo kolegija savo ataskaitoje į tuos argumentus atsižvelgia, ji taip pat atsižvelgia į visas pagal 52 taisyklę pateiktas Šalių pastabas.

XVI. Skubūs atvejai

54. Susitarimo VII dalyje (Ginčų vengimas ir sprendimas) nurodytais skubos atvejais arbitražo kolegija, pasikonsultavusi su Šalimis, prireikus pakeičia šiose Ginčų sprendimo tvarkos taisyklėse nustatytus terminus. Arbitražo kolegija apie tokius patikslinimus praneša Šalims.

XVII. Darbo kalba ir vertimas raštu

55. Vykstant Susitarimo 110 straipsnyje (Konsultacijos) nurodytoms konsultacijoms ir ne vėliau nei įvyksta 10 taisyklėje nurodytas organizacinis posėdis, Šalys siekia susitarti dėl bendros arbitražo kolegijos procedūros darbo kalbos.

56. Jei Šalys negali susitarti dėl bendros darbo kalbos, arbitražo kolegijos procedūros darbo kalba laikoma kalba, kuria vyko derybos dėl Susitarimo.

57. Arbitražo kolegijos ataskaitos ir sprendimai skelbiami darbo kalba.

58. Jei Šalis pateikia dokumentą ne darbo kalba, ji kartu pateikia jo vertimą darbo kalba savo lėšomis.

XVIII. Laikotarpiai

59. Visi šiose Ginčų sprendimo tvarkos taisyklėse nustatyti laikotarpiai skaičiuojami kalendorinėmis dienomis nuo kitos dienos po akto, kurio atžvilgiu jie nurodyti, jeigu nenurodyta kitaip.

60. Kiekvienas šiose Ginčų sprendimo tvarkos taisyklėse nustatytas laikotarpis gali būti pakeistas Šalių abipusiu sutarimu.

61. Kolegija gali bet kuriuo metu pasiūlyti Šalims keisti šiose Ginčų sprendimo tvarkos taisyklėse nustatytus laikotarpius, nurodydama tokio pasiūlymo priežastis.

XIX. Išlaidos

62. Kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, susijusias su dalyvavimu arbitražo kolegijos procedūroje.

63. Jei nenumatyta kitaip, Šalys bendrai atsako už išlaidas, susijusias su organizaciniais klausimais, įskaitant arbitrų užmokestį bei išlaidas, ir jas dalijasi po lygiai.

XX. Kitos procedūros

64. Šiose Ginčų sprendimo tvarkos taisyklėse nustatyti laikotarpiai patikslinami pagal specialius laikotarpius arbitražo kolegijos procedūrų ataskaitai arba sprendimui priimti, numatytus Susitarimo VII dalies (Ginčų vengimas ir sprendimas) II antraštinės dalies (Ginčų sprendimas) 115 straipsnyje (Arbitražo kolegijos sprendimas), 116 straipsnyje (Priemonių, kurių imtasi arbitražo kolegijos sprendimui įgyvendinti, peržiūra), 117 straipsnyje (Laikinosios taisomosios priemonės sprendimo neįgyvendinimo atveju) ir 118 straipsnyje (Priemonių, kurių imtasi sprendimui įgyvendinti po atitinkamų priemonių priėmimo, peržiūra).

XXI. Ginčų sprendimo tvarkos taisyklių bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodekso keitimas

65. EPS taryba gali iš dalies pakeisti šias Ginčų sprendimo tvarkos taisykles bei Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodeksą.

2 PRIEDAS

Arbitrų ir tarpininkų elgesio kodeksas

I. Terminų apibrėžtys

1. Šiame elgesio kodekse:

a) kandidatas – asmuo, kurį svarstoma atrinkti arbitru pagal Susitarimo VII dalies (Ginčų vengimas ir sprendimas) 113 straipsnį (Arbitrų kolegijos sudarymas) arba 125 straipsnį (Arbitrų sąrašas);

b) tarpininkas – asmuo, atrinktas tarpininku pagal Susitarimo VII dalies (Ginčų vengimas ir sprendimas) 111 straipsnį (Tarpininkavimas), ir

c) arbitras – arbitražo kolegijos narys.

II. Svarbiausi principai

2. Kad ginčų sprendimo mechanizmas būtų taikomas sąžiningai ir nešališkai, kandidatai ir arbitrai:

a) susipažįsta su šiuo elgesio kodeksu;

b) veikia nepriklausomai ir nešališkai;

c) vengia tiesioginių ir netiesioginių interesų konfliktų;

d) vengia netinkamo elgesio ar šališkumo ir vengia sukelti netinkamo elgesio ar šališkumo įspūdį;

e) griežtai laikosi gero elgesio normų;

f) nevykdo jokių organizacijų ar vyriausybių nurodymų, susijusių su ginčo sprendimu pagal Susitarimą, ir

g) nėra veikiami jokių asmeninių interesų, spaudimo iš išorės, politinių aplinkybių, viešų protestų, lojalumo Šaliai arba kritikos baimės.

3. Arbitrai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai neprisiima jokių prievolių ar nesiekia jokios naudos, jeigu tai nors kiek trukdo arba gali trukdyti tinkamai vykdyti pareigas.

4. Arbitrai nesinaudoja savo padėtimi arbitražo kolegijoje, kad patenkintų asmeninius ar privačius interesus. Arbitrai vengia veiksmų, kurie galėtų sukelti įspūdį, kad kiti asmenys gali jį kaip nors paveikti.

5. Arbitrai neleidžia, kad buvę ar esami finansiniai, verslo, profesiniai, giminystės ar socialiniai ryšiai ar pareigos paveiktų jo elgesį arba nuomonę.

6. Arbitrai vengia užmegzti ryšius ar įgyti finansinių interesų, kurie gali paveikti jų nešališkumą arba pagrįstai sukelti netinkamo elgesio ar šališkumo įspūdį.

III. Prievolė atskleisti informaciją

7. Prieš sutikdami būti paskirti arbitrais pagal Susitarimo 113 straipsnį (Arbitražo kolegijos sudarymas), kandidatai, kurių prašoma būti arbitrais, gauna šio elgesio kodekso egzempliorių ir atskleidžia informaciją apie visus buvusius ar esamus interesus, ryšius ar dalykus, kurie gali turėti įtakos jų nepriklausomumui ar nešališkumui arba pagrįstai sukelti netinkamo elgesio ar šališkumo įspūdį. Tuo tikslu kandidatai deda visas pagrįstas pastangas, kad išsiaiškintų tokius interesus, ryšius ar dalykus.

8. Prievolė atskleisti informaciją yra nuolatinė pareiga, kurią vykdydami arbitrai visada turi dėti pagrįstas pastangas išsiaiškinti 7 dalyje nurodytus interesus, ryšius ar dalykus, kurie gali iškilti bet kuriuo procedūros etapu, ir atskleisti juos kuo anksčiau, kai apie juos sužino.

9. Kandidatai ir arbitrai praneša su faktiniais ar galimais šio elgesio kodekso pažeidimais susijusią informaciją Šalims apsvarstyti.

IV. Arbitrų pareigos

10. Sutikdami būti paskirti, arbitrai sutinka vykdyti savo pareigas ir jas visos procedūros metu vykdo kruopščiai, greitai, sąžiningai ir stropiai.

11. Arbitrai nagrinėja tik procedūros metu iškeltus ir sprendimui priimti reikalingus klausimus. Jie nedeleguoja tos pareigos jokiam kitam asmeniui.

12. Padėjėjai *mutatis mutandis* laikosi arbitrams II dalyje (Svarbiausi principai), III dalyje (Prievolė atskleisti informaciją) ir VII dalyje (Konfidencialumas) nustatytų prievolių. Arbitrai imasi visų reikiamų veiksmų, kad užtikrintų, jog jų padėjėjai būtų susipažinę su tomis prievolėmis ir jų laikytųsi.

V. Potencialių kandidatų pareigos

13. Asmenys, įtraukti į sąrašą, sudarytą pagal Susitarimo 125 straipsnį (Arbitrų sąrašas), griežtai laikosi gero elgesio normų ir vengia netinkamai elgtis ar sukelti netinkamo elgesio įspūdį. Asmenys, kurie įtraukti arba kuriuos svarstoma įtraukti į tą sąrašą, nedelsdami praneša Šalims apie bet kokį klausimą, kurį gali prireikti apsvarstyti šiuo požiūriu.

VI. Buvusių arbitrų prievolės

14. Buvę arbitrai vengia veiksmų, kurie gali sukelti įspūdį, jog vykdydami pareigas jie buvo šališki arba galėjo turėti naudos dėl bet kurio arbitražo kolegijos sprendimo ar ataskaitos.

15. Buvę arbitrai laikosi šio elgesio kodekso VII dalyje (Konfidencialumas) nustatytų prievolių.

VII. Konfidencialumas

16. Arbitrai niekada neatskleidžia jokios neviešos informacijos, susijusios su procedūra arba įgytos vykstant procedūrai, kuriam jie buvo paskirti, arba ja nesinaudoja, išskyrus tuos atvejus, kai tai daroma tų procedūrų tikslais. Visų pirma, jie jokiais atvejais neatskleidžia tokios informacijos arba ja nesinaudoja, siekdami įgyti asmeninės naudos, suteikti naudos kitiems arba pakenkti kitų asmenų interesams.

17. Arbitrai arbitražo kolegijos sprendimo ar ataskaitos arba jų dalių neatskleidžia tol, kol jie nepaskelbti pagal Ginčų sprendimo tvarkos taisyklių XIII straipsnį (Skaidrumas).

18. Arbitrai niekada neatskleidžia arbitražo kolegijos svarstymų detalių ar kurio nors iš arbitrų nuomonės ir nedaro jokių pareiškimų dėl procedūrų, kurioms vykdyti jie buvo paskirti, ar dėl per procedūras nagrinėjamų ginčo klausimų.

VIII. Išlaidos

19. Arbitrai registruoja procedūrai skirtą laiką ir savo išlaidas ir, jei taikytina, savo padėjėjo laiką bei išlaidas ir pateikia galutinę jų ataskaitą.

IX. Tarpininkai

20. Šis elgesio kodeksas *mutatis mutandis* taikomas tarpininkams.

PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS IR RYTŲ AFRIKOS BENDRIJOS NARĖS KENIJOS RESPUBLIKOS EKONOMINĖS PARTNERYSTĖS SUSITARIMU (EPS) ĮSTEIGTO VYRESNIŲJŲ PAREIGŪNŲ KOMITETO SPRENDIMAS Nr. …/2025

… m. … … d.

dėl jo darbo tvarkos taisyklių

VYRESNIŲJŲ PAREIGŪNŲ KOMITETAS

atsižvelgdamas į 2023 m. gruodžio 18 d. Nairobyje pasirašytą Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimą [1] (EPS) (toliau – Susitarimas), ypač į jo 106 ir 107 straipsnius,

kadangi:

(1) pagal Susitarimo 106 straipsnio 1 dalį Vyresniųjų pareigūnų komitetas įsteigiamas Susitarimo įsigaliojimo dieną;

(2) pagal Susitarimo 107 straipsnio 3 dalį Vyresniųjų pareigūnų komitetas turi priimti savo darbo tvarkos taisykles,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Priimamos Vyresniųjų pareigūnų komiteto darbo tvarkos taisyklės, išdėstytos šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta…, …

Vyresniųjų pareigūnų komiteto vardu

Bendrapirmininkiai

[1] ES OL L, 2024/1648, 2024 7 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/1648/oj.

PRIEDAS

Vyresniųjų pareigūnų komiteto, įsteigto pagal Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimo 106 straipsnį, darbo tvarkos taisyklės

1 straipsnis

Vyresniųjų pareigūnų komiteto vaidmuo

Pagal Europos Sąjungos ir Rytų Afrikos bendrijos narės Kenijos Respublikos ekonominės partnerystės susitarimą (toliau – Susitarimas) 106 straipsnį įsteigtas Vyresniųjų pareigūnų komitetas atsakingas už visus Susitarimo 106 straipsnio 5 dalyje nurodytus klausimus.

2 straipsnis

Sudėtis ir pirmininkas

1. Vyresniųjų pareigūnų komitetą pagal Susitarimo 106 straipsnį sudaro ir jam bendrai pirmininkauja Europos Sąjungos ir Kenijos Respublikos atstovai arba jų paskirti asmenys.

2. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai už bendrą pirmininkavimą Vyresniųjų pareigūnų komitetui atsakingo tai Šaliai atstovaujančio vyresniojo pareigūno arba vyriausiojo sekretoriaus (toliau – bendrapirmininkiai) vardą, pavardę, pareigas ir kontaktinius duomenis. Laikoma, kad tas vyresnysis pareigūnas arba vyriausiasis sekretorius yra įgaliotas atstovauti Šaliai iki tos dienos, kurią Šalis praneša kitai Šaliai apie naujo bendrapirmininkio paskyrimą.

3 straipsnis

Sekretoriatas

1. Kiekvienos Šalies už prekybą atsakingo departamento pareigūnai bendrai atlieka Vyresniųjų pareigūnų komiteto sekretoriato (toliau – sekretoriatas) funkcijas.

2. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai Vyresniųjų pareigūnų komiteto sekretoriato nario pareigas einančio tai Šaliai atstovaujančio pareigūno (toliau – sekretorius) vardą, pavardę, pareigas ir kontaktinius duomenis. Laikoma, kad tas pareigūnas eina sekretoriaus pareigas iki tos dienos, kurią ta Šalis praneša kitai Šaliai apie naujo sekretoriaus paskyrimą.

4 straipsnis

Posėdžiai

1. Pagal Susitarimo 106 straipsnio 3 dalį ir atsižvelgiant į nurodymus, kuriuos gali duoti EPS taryba, Vyresniųjų pareigūnų komitetas posėdžiauja bent kartą per metus ir Šalių sutartu laiku gali surengti neeilinius posėdžius, kai to reikia atsižvelgiant į aplinkybes. Vyresniųjų pareigūnų komitetas taip pat posėdžiauja prieš EPS tarybos posėdžius.

2. Jei bendrapirmininkiai nesusitaria kitaip, posėdžiai sutartą dieną ir sutartu laiku rengiami pakaitomis Briuselyje ir Nairobyje.

3. Posėdžius sušaukia posėdį rengiančiai Šaliai atstovaujantis bendrapirmininkis.

4. Posėdis gali būti rengiamas dalyviams atvykstant asmeniškai, surengiant vaizdo konferenciją arba bet kokiomis kitomis Šalių sutartomis priemonėmis.

5 straipsnis

Delegacijos

Likus pakankamai laiko iki posėdžio, vienos Šalies sekretorius praneša kitos Šalies sekretoriui apie numatomą atitinkamai Europos Sąjungos ir Kenijos Respublikos delegacijų sudėtį. Sąrašuose nurodomas kiekvieno delegacijos nario vardas, pavardė ir pareigos.

6 straipsnis

Posėdžių darbotvarkė

1. Likus ne mažiau kaip 21 dienai iki posėdžio, posėdį rengiančios Šalies sekretorius kitai Šaliai išsiunčia preliminarios darbotvarkės pasiūlymą, nurodydamas terminą pastaboms pateikti. Likus ne mažiau kaip 14 dienų iki posėdžio, sekretoriatas, atsižvelgdamas į pateiktas pastabas, parengia preliminarią darbotvarkę.

2. Vyresniųjų pareigūnų komitetas darbotvarkę tvirtina kiekvieno posėdžio pradžioje. Į preliminarią darbotvarkę neįtraukti klausimai į darbotvarkę gali būti įtraukti bendru sutarimu.

7 straipsnis

Ekspertų kvietimas

Bendrapirmininkiai bendru sutarimu gali pakviesti ekspertus (t. y. nevyriausybinius pareigūnus) dalyvauti Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdžiuose, kad jie pateiktų informacijos konkrečiais klausimais ir tik tose posėdžio dalyse, kuriose aptariami tie konkretūs klausimai.

8 straipsnis

Protokolas

1. Jei bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, kiekvieno posėdžio protokolo projektą per 15 dienų nuo posėdžio pabaigos parengia posėdį rengiančios Šalies sekretorius. Protokolo projektas perduodamas kitos Šalies sekretoriui, kad ta Šalis pateiktų savo pastabas.

2. Kai šios taisyklės taikomos specialiųjų komitetų arba Specialiojo muitinės klausimų ir prekybos lengvinimo komiteto posėdžiams, tų komitetų posėdžių protokolai pateikiami paskesniuose atitinkamai Vyresniųjų pareigūnų komiteto arba EPS tarybos posėdžiuose.

3. Protokole paprastai apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės punktas ir, kai taikytina, nurodomi:

a) visi Vyresniųjų pareigūnų komitetui pateikti dokumentai;

b) bet kokie pareiškimai, kuriuos įtraukti į protokolą paprašė vienas iš bendrapirmininkių, ir

c) konkrečiais klausimais priimti sprendimai, pateiktos rekomendacijos, pareiškimai, dėl kurių sutarta, ir priimtos išvados.

4. Protokole pateikiamas visų Vyresniųjų pareigūnų komiteto sprendimų, priimtų nuo paskutinio Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdžio taikant rašytinę procedūrą pagal 9 straipsnio 2 dalį, sąrašas.

5. Protokolo priede taip pat pateikiamas visų Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdžio dalyvių vardų, pavardžių, prievardžių ir pareigų sąrašas.

6. Sekretoriatas patikslina protokolo projektą remdamasis gautomis pastabomis, o patikslintą protokolo projektą Šalys patvirtina per 30 dienų nuo posėdžio dienos arba ne vėliau kaip bet kurią kitą bendrapirmininkių sutartą dieną. Kai protokolas patvirtinamas, sekretoriatas parengia du protokolo originalus ir kiekviena Šalis gauna po vieną protokolo originalą.

9 straipsnis

Sprendimai ir rekomendacijos

1. Vyresniųjų pareigūnų komitetas gali priimti sprendimus ir rekomendacijas visais klausimais, kurių atveju Susitarime tai numatyta. Vyresniųjų pareigūnų komitetas sprendimus ir rekomendacijas priima bendru sutarimu, kaip numatyta Susitarimo 107 straipsnyje.

2. Laikotarpiu tarp posėdžių Vyresniųjų pareigūnų komitetas sprendimus ar rekomendacijas gali priimti taikydamas rašytinę procedūrą.

3. Sprendimo ar rekomendacijos projekto tekstą vienas bendrapirmininkis kitam bendrapirmininkiui pateikia surašytą Vyresniųjų pareigūnų komiteto darbo kalba. Pritarimą sprendimo ar rekomendacijos projektui kita Šalis pareiškia per vieną mėnesį arba per siūlančiosios Šalies nurodytą ilgesnį laikotarpį. Jei kita Šalis nepareiškia pritarimo, siūlomas sprendimas ar rekomendacija aptariami ir gali būti priimti kitame Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdyje. Sprendimų ar rekomendacijų projektai laikomi priimtais kitai Šaliai pareiškus savo pritarimą ir pagal 8 straipsnio 3 dalį įrašomi į Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdžio protokolą.

4. Tais atvejais, kai Vyresniųjų pareigūnų komitetas pagal Susitarimą yra įgaliotas priimti sprendimus ar rekomendacijas, tokie aktai vadinami atitinkamai sprendimu arba rekomendacija. Sekretoriatas kiekvienam sprendimui ar rekomendacijai suteikia eilės numerį, nurodo jų priėmimo datą ir apibūdina jų dalyką. Kiekviename sprendime ir rekomendacijoje nurodoma jų įsigaliojimo data.

5. Vyresniųjų pareigūnų komiteto priimti sprendimai ir rekomendacijos parengiami dviem egzemplioriais, kurių autentiškumą patvirtina abu bendrapirmininkiai, ir kiekvienai Šaliai perduodamas vienas egzempliorius.

10 straipsnis

Skaidrumas

1. Šalys gali nuspręsti rengti viešus posėdžius.

2. Kiekviena Šalis gali nuspręsti, ar skelbti Vyresniųjų pareigūnų komiteto sprendimus ir rekomendacijas savo atitinkamame oficialiajame leidinyje arba internete.

3. Visi Šalies pateikti dokumentai turėtų būti laikomi konfidencialiais, nebent ta Šalis nuspręstų kitaip.

4. Preliminarios Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdžių darbotvarkės skelbiamos viešai prieš Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdį. Posėdžių protokolai, juos patvirtinus pagal 8 straipsnį, skelbiami viešai.

5. 2–4 dalyse nurodytų dokumentų paskelbimas vykdomas laikantis kiekvienos Šalies taikomų duomenų apsaugos taisyklių.

11 straipsnis

Kalbos

1. Vyresniųjų pareigūnų komiteto darbo kalba yra anglų kalba.

2. Vyresniųjų pareigūnų komiteto sprendimai priimami 1 dalyje nurodyta darbo kalba.

3. Kiekviena Šalis atsako už sprendimų ir kitų dokumentų vertimą raštu į savo oficialiąją (-iąsias) kalbą (-as), kai tai aktualu, ir padengia su tokiu vertimu raštu susijusias išlaidas.

12 straipsnis

Išlaidos

1. Kiekviena Šalis padengia visas dėl dalyvavimo Vyresniųjų pareigūnų komiteto posėdžiuose patirtas savo išlaidas – visų pirma personalo, kelionių ir pragyvenimo išlaidas, taip pat vaizdo konferencijų arba telekonferencijų, pašto ir telekomunikacijų išlaidas.

2. Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo išlaidas apmoka posėdį rengianti Šalis.

3. Vertimo žodžiu į Vyresniųjų pareigūnų komiteto darbo kalbą ir iš tos kalbos paslaugų teikimo per posėdžius išlaidas padengia posėdį rengianti Šalis.

13 straipsnis

Specialieji komitetai ir kiti pagal Susitarimą įsteigti organai

1. Vykdydamas savo užduotis, kaip numatyta Susitarimo 107 straipsnyje, Vyresniųjų pareigūnų komitetas gali įsteigti specialiuosius komitetus, atsakingus už konkrečių Susitarime numatytų klausimų nagrinėjimą. Tuo tikslu Vyresniųjų pareigūnų komitetas nustato tokių specialiųjų komitetų sudėtį ir užduotis.

2. Pagal Susitarimo 107 straipsnį, Vyresniųjų pareigūnų komitetas duoda nurodymus visiems specialiesiems komitetams ir kitiems pagal Susitarimą įsteigtiems organams ir prižiūri jų veiklą.

3. Vyresniųjų pareigūnų komitetui raštu pranešama apie specialiųjų komitetų arba kitų pagal Susitarimą įsteigtų organų paskirtus kontaktinius punktus. Visa susijusi korespondencija, dokumentai ir pranešimai, kuriais dėl Susitarimo įgyvendinimo tarpusavyje keičiasi kiekvieno specialiojo komiteto kontaktiniai punktai, tuo pat metu perduodami Vyresniųjų pareigūnų komiteto sekretoriatui.

4. Jei Vyresniųjų pareigūnų komitetas nenusprendžia kitaip, šios darbo tvarkos taisyklės *mutatis mutandis* taikomos specialiesiems komitetams ir kitiems pagal Susitarimą įsteigtiems organams.

14 straipsnis

Darbo tvarkos taisyklių keitimas

Šios darbo tvarkos taisyklės gali būti iš dalies keičiamos raštu Vyresniųjų pareigūnų komiteto sprendimu pagal 9 straipsnį.